

YABANCI PARA ÖDEMELERİ İÇİN ELEKTRONİK ÖDEME TALİMATI PROTOKOLÜ

TARAFLAR :

Madde 1- İşbu Sözleşme;

“Levent Nispetiye Mah. Aytar Cad. 2 Beşiktaş-İstanbul” adresinde mukim T. Garanti Bankası A.Ş. Genel Müdürlüğü, ile
“.....” adresinde mukim
..... arasında akdedilmiştir.

TANIMLAR :

Madde 2- İşbu Elektronik Ödeme Sözleşmesi metni içerisinde :

- Türkiye Garanti Bankası A.Ş. Genel Müdürlüğü kısaca (BANKA) diye,
 -kısaca (ŞİRKET) diye,
 - Banka ve ŞİRKET birlikte müştereken kısaca (TARAFLAR) diye,
 - İşbu Elektronik Ödeme Sözleşmesi kısaca (SÖZLEŞME) diye,
- adlandırılmışlardır.

SÖZLEŞME’NİN AMAÇ VE KAPSAMI :

Madde 3- İşbu Sözleşme, ŞİRKET’in Dış Ticaret (Peşin, Mal mukabili ithalat) ve Serbest Transfer ödemelerine ait bilgilerin elektronik ortamda ŞİRKET tarafından BANKA’ya intikal ettirilmesi ve sözkonusu bilgilere istinaden BANKA’da mevcut ŞİRKET hesaplarından, , ilgili alacaklılara ödemenin gerçekleştirilmesi esaslarının tespiti, Tarafların karşılıklı hak ve mükellefiyetlerinin tesisi ile işbu Sözleşme’nin tatbik ve tefsirinden doğacak uyuşmazlıkların çözüm yollarının gösterilmesi amacı ile akdedilmiştir.

Bu amaç doğrultusunda olmak üzere ŞİRKET;BANKA tarafından belirlenecek bir format dairesinde gönderilen elektronik bilgilerin kontrolü sonrasında BANKA nezdindeki hesaplarından para transferi yapma konusunda BANKA’yı yetkili kıldığını, kabul, beyan ve taahhüt eder.

BANKA’NIN MÜKELLEFİYETLERİ :

Madde 4-

4.1. BANKA, elektronik ortamda gönderilen ödeme bilgilerinin kontrolü sonrasında ŞİRKET’in hesaplarından talimatta belirtilen hesap numaralarına para transferi yapmayı kabul ve taahhüt eder.

4.2- BANKA, Dış ticaret işlemleri için(peşin ithalat, mal mukabili ithalat); ödeme dosyasında iletilen Fatura numarası sahasının toplam 135 karakterini swift mesajının açıklama bölümüne aktararak karşı Bankaya iletmekle sorumludur, ödeme dosyasında fatura numarası olmaması halinde swift mesajının açıklama bölümüne ‘Goods value’ ifadesini taşıyacaktır. Serbest transfer işlemleri için; swift mesajına herhangi bir açıklama bilgisi (Fatura numarası vb...) taşınmayacaktır.

4.3- BANKA’nın, işbu sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesinde veya gecikmesinde, işçi hareketleri, ambargolar, hükümet ve kamu kuruluşlarının kararları, doğal felaketler, yangın, deprem, sel, salgın, ve bunlarla sınırlı olmaksızın BANKA’nın kontrolü dışındaki olaylar neden olduğu taktirde gecikme ve yerine getirememelik nedeni ile BANKA’nın sorumluluğu söz konusu olmayacaktır.

4.4- BANKA, mevzuatta meydana gelebilecek değişiklikler nedeniyle veya teknik nedenlerle gerekli sistemsel değişiklikleri veya belirlenen formatlara ilişkin değişiklikleri yapma ve uygulama hakkını saklı tutar.

4.5- BANKA, MÜŞTERİ tarafından iletilecek elektronik ödeme dosyasındaki kayıtlarda hata veya eksikliklerin bulunması durumunda ŞİRKET’i bilgilendirecektir.

Bu gibi bir durumda BANKA, ŞİRKET’in tercihine uygun olarak, sadece hatasız kayıtların ödemesini yapacak veya Şirket’in ödeme bilgilerinin tamamını düzeltilmesi sonrasında ilgili toplu transfer dosyasını bir bütün olarak işleme alacaktır. Hangi yöntemin izleneceği, Şirket’in işbu sözleşmenin ayrılmaz bir eki ve parçası olan “Toplu YP Transfer Tanım Formu’nda” belirteceği tercih ile belirlenecektir. ŞİRKET tarafından verilecek hatalı bilgiler veya yapılacak hatalı işlemlerden veya BANKA tarafından belirlenen formatta iletilmemesinden kaynaklanan gecikmelerden ve/veya doğacak zararlardan BANKA’nın sorumlu olmayacağını kabul ve beyan eder.

4.6- Toplu Ödeme İşlemlerinde üç farklı onay yapısı uygulanmaktadır.

Aşağıda detayları aktarılan her üç yöntemde de ŞİRKET, TARAFLAR’ca varılacak mutabakata uygun olarak oluşturulacak elektronik ödeme dosyasını BANKA’ya ileticek ve BANKA 4.7 maddesinde açıklanan prosedür ve kontrolleri uygulayacaktır.

Müşteri Kaşe / İmza : _____

ŞİRKET söz konusu seçenekler arasında hangisini tercih ettiğini, işbu sözleşmenin ayrılmaz bir eki ve parçası olan "Toplu Ödeme Tanım Formunda" belirtecektir.

a-Garanti Bankası İnternet Şubesinden ŞİRKET Onaylı Toplu Ödeme

Ödemeler, ödeme bilgilerinin BANKA sistemine yüklenmesini takiben ŞİRKET'in Garanti Bankası Tüzel İnternet Şubesi'nde yapacağı kontrol ve vereceği onay ile gerçekleştirilecektir. Yetkilendirilen mail adreslerinden gelip, sisteme yüklenen ödemeler müşteri tarafından Garanti İnternet Şubesi aracılığıyla onaylandıktan sonra gerçekleşir. Bu seçeneği tercih ederek işlem yapmak isteyen müşterilerimizin dosya transferi, kayıt izleme ve onay için ayrıca yetkilendirilme içeren talimatını Bankaya iletmesi gerekmektedir

b-Onaysız Toplu Ödeme

Ödeme işlemleri, ödeme bilgilerinin BANKA sistemine yüklenmesi sonrasında ŞİRKET'in göndereceği bir talimata ve/veya herhangi bir onay işlemine gerek duyulmaksızın gerçekleştirilecektir.

c-Şube Onaylı Toplu Ödeme Yapısı

BANKA, elektronik ödeme dosya içinde yer alan ödeme bilgileri ile ŞİRKET tarafından BANKA'ya iletilen yetkili kişilerce imzalanmış yazılı talimatta yer alan ödeme bilgilerinin sadece toplam adet ve toplam tutarını kontrol edecek, söz konusu bilgilerin birebir tutması halinde ödemeleri gerçekleştirecektir. Şube Onaylı Toplu Ödeme yapısında BANKA'nın sorumluluğu, ŞİRKET tarafından iletilen ödeme dosyası ile yazılı ŞİRKET talimatındaki toplam adet ve tutar kontrolü yapmaktan ibaret olup BANKA'nın, işlemlerin tek tek mutabakatı ile ilgili herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.

ÖDEME BİLGİLERİ:

Madde 5-

5.1 ŞİRKET, tüm ödemelere ilişkin bilgileri, en geç ödemenin yapılacağı gün saat: 14.00'a kadar kurulacak elektronik sistem üzerinden BANKA'ya iletmeyi kabul ve taahhüt eder. Söz konusu bilgiler doğrultusunda Banka'nın ödeme taahhüdü, ödemenin yapılacağı gün saat:14.00'dan sonra başlayacaktır. Ancak elektronik sistemde BANKA veya ŞİRKET tarafından veya elde olmayan sebeplerden dolayı kesinti olması halinde Taraflar bu durumu mücbir sebep olarak kabul ederler. Bu nedenle doğabilecek zararlardan BANKA sorumlu olmayacaktır.

5.2 ŞİRKET tarafından BANKA'ya sunulacak olan bilgiler; borçlandırılacak ŞİRKET hesabı, ilgili alacaklı bilgileri, ödeme vade tarihi, ödeme tutarı ve Yabancı Para ödemeleri için mevzuatın belirlediği diğer gerekli bilgileri de kapsayacak şekilde tanzim edilecektir.

5.3 ŞİRKET ödeme bilgilerinin en geç saat: 14.00.'a kadar BANKA'ya ulaştıracaktır. Ödeme bilgilerinin ŞİRKET tarafından işbu madde de belirlenen saat'e kadar ulaştırılmaması halinde ödeme yapılmayacak, gecikme ve/veya bu nedenle doğabilecek zararlardan BANKA hiçbir surette sorumlu olmayacaktır.

5.4 ŞİRKET, dosya transferi ile göndereceği dış ticaret transferi için 'SWIFT AÇIKLAMA' alanına herhangi bir bilgi yazmayacaktır. Bu alana yazılan bilgi dikkate alınmayacak ve SWIFT mesajına herhangi bir bilgi taşınmayacaktır.

5.5 ŞİRKET, Yurtdışından sağladığı 'Kredilerin Geri Ödemelerini' dosya transferi ile yapmayacaktır. Kredi geri ödemelerini banka şubesine doğrudan başvurarak yaptıracaktır. ŞİRKET bu yükümlülüğüne uymamasından doğacak zararlardan BANKA'nın sorumlu olmayacağını kabul ve taahhüt eder.

5.6 ŞİRKET, kendisi tarafından gönderilen ödeme bilgilerine konu tutarları, **BANKA** nezdindeki hesaplarında hazır bulundurmakla yükümlü olup, hesapların kısmen veya tamamen yetersiz olması veya mevcut tutarlar üzerinde rehin, temlik, haciz, tedbir ve benzeri herhangi bir takyidat bulunması durumunda **BANKA** herhangi bir ödeme yapmakla yükümlü tutulamaz. ŞİRKET, bu nedenle doğacak zararlardan **BANKA**'nın sorumlu olmayacağını kabul ve taahhüt eder.

5.7 **BANKA**, nezdindeki diğer ŞİRKET hesaplarından virman yapmak suretiyle, bu Sözleşme tahtında belirlenen hesabı müsait hale getirmekle yetkilidir. **BANKA**'nın bu yetkisini kullanması kendi ihtiyarında olup ŞİRKET; bu yetkinin kullanılmaması nedeni ile BANKA'dan herhangi bir talepte bulunamaz.

BANKA bu yetkinin kullanılmaması nedeniyle ŞİRKET'in uğrayacağı zararlardan hiçbir surette sorumlu tutulamaz.

5.8 ŞİRKET kendisinin, hissedarı bulunduğu diğer şirketler ile ortaklarının ya da yöneticilerinin, 5549 sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun ve ilgili yönetmelikler ile uluslararası sözleşmeleri ("Suç Gelirlerinin Önlenmesine Dair Mevzuat") ihlal nedeniyle herhangi bir resmi merci kovuşturmasına uğramadığını, suçlanmadığını, mahkum olmadığını, Suç Gelirlerinin Önlenmesine Dair Mevzuat uyarınca öngörülen suç gelirlerinin aklanmasının önlenmesi ile ilgili gerekli tedbirleri aldığını, işbu sözleşme süresince de anılan tedbirleri almaya devam edeceğini ve ilgili konuda herhangi bir kovuşturmayla uğradığı takdirde Banka'yı derhal bilgilendireceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteri Kaşe / İmza : _____

UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ :

Madde 6- Taraflar işbu Sözleşme'nin tatbik ve tefsirinden doğacak her türlü uyuşmazlıkları önce kendi aralarında sulhen halletmeye gayret ederler. Sulhen halledilemeyen uyuşmazlıkların çözümünde TARAFLAR İstanbul Mahkemeleri ve İcra Dairelerinin yetkisini şimdiden kabul ederler.

TEBLİGAT ADRESLERİ :

Madde 7- TARAFLAR işbu Sözleşme'nin 1. Maddesinde yer alan adresleri tebligat adresi olarak kabul ederler ve Taraflar'dan herhangi biri yazılı olarak diğer tarafa adres değişikliğini bildirmemesi halinde bu adreslere yapılan tebligatlar geçerli sayılır.

YÜRÜRLÜK VE SÜRE:

Madde 8- İşbu Sözleşme imza tarihinden itibaren 1 yıl süre ile mer'i ve muteberdir. Sözleşmenin sona ermesinden bir ay önce TARAFLAR'dan herhangi biri tarafından yazılı olarak feshi bildirimde bulunulmadığı takdirde Sözleşme aynı şartlarla otomatik olarak 1 yıl süre ile uzatılmış sayılır.

TARAFLAR'dan herbiri 15 gün öncesinde yapacakları yazılı bildirim ile Sözleşmeyi sona erdirebileceklerdir. Fesih anından itibaren Banka kendisine ulaşan veya daha önce ulaşmış bulunan ödeme talimatlarını yerine getirmekle yükümlü değildir. Ayrıca, fesih beyanının Banka'ya ulaşmasından önce kendisine ulaşan veya daha önce ulaşmış bulunan ödeme talimatlarını yerine getirmesinden dolayı BANKA sorumlu olmayacaktır.

GİZLİLİK:

Madde 9- ŞİRKET gerek sözleşme süresince ve bitiminden sonrada, bu sözleşmenin ifası dolayısıyla öğrendiği, üçüncü kişilerce yasal yollarla bilinen ya da bilinebilecekler dışındaki, gizli olduğu bildirilsin yada bildirilmesin tüm bilgileri gizli bilgi olarak kabul etmeyi ve bu bilgileri, sahibinin izni olmadan, üçüncü kişilere vermemeyi, açıklamamayı, kamuya duyurmamayı taahhüt eder. Bu yükümlülüğe uymamasından doğacak her türlü zarardan sorumlu olacağını kabul ve beyan eder.

DEVİR VE TEMLİK:

Madde 10- ŞİRKET, BANKA'nın yazılı ön izni olmaksızın, işbu Sözleşme'yi ve bu Sözleşme'den doğan hak veya yükümlülüklerini tamamen veya kısmen üçüncü kişilere devredemez ve temlik edemez.

MALİ YÜKÜMLÜLÜKLER:

Madde 11- İşbu Sözleşme'nin imzalanmasından doğan damga vergisi ve sair her türlü vergi, harç, fon ve sair masraflar ŞİRKET tarafından yerine getirilecektir.

DELİL SÖZLEŞMESİ:

Madde 12- Bu Sözleşme gereğince gerçekleştirilen tüm işlemler için çıkabilecek her türlü uyuşmazlıklarda BANKA'nın defter, kayıt ve belgeleri ile mikrofilm ve bilgisayar kayıtları (elektronik posta dahil) ile faks kayıtlarının H.M.K. 193. maddesi uyarınca münhasır delil olarak kabul edilecektir. ŞİRKET bunlara karşı her türlü itiraz ve def'i haklarından ve dava halinde BANKA defter ve kayıtlarının usulüne uygun tutulduğuna dair yemin teklif etme haklarından feragat ettiğini kabul ve beyan eder.

FERAGAT:

Madde 13- Sözleşme'de yer alan haklardan bir ya da birkaçının BANKA tarafından kullanılmaması bu hakların kullanılmasından tamamen feragat edildiği şeklinde yorumlanamayacağı gibi, karşı ŞİRKET'e da bu yönde herhangi bir hak vermeyecektir.

İMZA :

Madde 14- İşbu Sözleşme/...../..... tarihinde iki nüsha olarak huzurda kabul ve yetkililerce imzalanmıştır.

MÜŞTERİ KAŞE+İMZA

**T. GARANTİ BANKASI A.Ş.
..... ŞUBESİ**

EK-1

**YABANCI PARA ÖDEMELERİ İÇİN
ELEKTRONİK ÖDEME TALİMATI PROTOKOLÜ
ÜCRET BİLGİLENDİRME FORMU**

MÜŞTERİ NUMARASI :
ADI-SOYADI :

Bu form, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ("TCMB") tarafından Resmi Gazete' de yayınlanan 2020/4 sayılı Bankalarca Ticari Müşterilerden Alınabilecek Ücretlere İlişkin Usul Ve Esaslar Hakkında Tebliğ ("Tebliğ") gereği, YABANCI PARA ÖDEMELERİ İÇİN ELEKTRONİK ÖDEME TALİMATI PROTOKOLÜ yürürlükte olduğu sürece YABANCI PARA ÖDEMELERİ İÇİN ELEKTRONİK ÖDEME TALİMATI PROTOKOLÜ tahtında verilecek hizmet ve ürünler nedeniyle tahsil edilecek ücretler hakkında tarafınızı bilgilendirmek amacıyla düzenlenmiştir.

ÜRÜN / HİZMET ADI : TOPLU SWIFT

ÜCRETİN ADI	ÜCRETİN TANIMI	İŞLEM KANALI	ÜCRET TUTARI (TL)				TAHSİLAT PERİYODU
			Masraf	Oran	Min. Tutar	Max. Tutar	
Toplu SWIFT (İleri Gün Valörlü) (0-15.000 TL)	Müşterinin hesabından yurtdışı bankalara yabancı para transferi işlemini ileri gün valörlü toplu olarak göndermesinden alınan ücrettir	Şube	1.315,00	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu SWIFT (İleri Gün Valörlü) (15.000,01 TL ve Üstü)	Müşterinin hesabından yurtdışı bankalara yabancı para transferi işlemini ileri gün valörlü toplu olarak göndermesinden alınan ücrettir	Şube	432,00	%0,7	1.138,00	5.958,00	İşlem Bazında
Toplu SWIFT (Aynı Gün Valörlü) (0-15.000 TL)	Müşterinin hesabından yurtdışı bankalara yabancı para transferi işlemini aynı gün valörlü toplu olarak göndermesinden alınan ücrettir	Şube	1.315,00	-	-	-	İşlem Bazında
Toplu SWIFT (Aynı Gün Valörlü) (15.000,01 TL ve Üstü)	Müşterinin hesabından yurtdışı bankalara yabancı para transferi işlemini aynı gün valörlü toplu olarak göndermesinden alınan ücrettir	Şube	432,00	%0,7	1.138,00	5.958,00	İşlem Bazında

ÜCRETLERİN GEÇERLİLİK SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİK BİLDİRİMLERİ:

-Banka, TCMB'nin bankalara belirleme serbestisi tanıdığı ücretlerde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
-Yukarıda belirtilen ücretlerde artış yapılabilmesi için en az iki iş günü önceden yazılı olarak, kalıcı veri saklayıcısı veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla Müşteri'ye bildirim yapılacaktır. İlgili mevzuat ile farklı bir bildirim süresi öngörülmuş durumlar saklıdır. Banka'nın, kampanya ve benzeri nedenlerle geçici süreyle indirim yapması halinde indirim süresi önceden

müşteriye bildirilmiş olmak kaydıyla, ücretlerin önceki seviyesine artırılmasına ilişkin olarak Banka'nın bildirim zorunluluğu bulunmamaktadır.

-Belirli bir süre boyunca aynı ücretin uygulanacağı standart nitelikteki ürün ve hizmetler karşılığında alınacak ücretler için bilgilendirmenin yalnızca ilk ürün ve hizmetin sunulmasından önce yapılması yeterli olup, bu süre içerisinde ürün ve hizmetlerin sunulmasından önce ayrıca bildirimde bulunma şartı aranmaz.

-Ürün veya hizmetin kullanımıyla ilgili ücret değişikliğine itiraz edilmesi ve kabul edilmemesi durumunda Banka'nın, hizmeti vermeyi durdurma hakkı vardır.

-Müşteri onayına istinaden yapılan bildirimler ile ürün/hizmet nedeniyle üçüncü kişilere ödenmek durumunda kalınan tutarlar için Müşteri'den üçüncü kişilere ödenen kadar ücret, bu işlem Banka bünyesinde gerçekleşir ise Müşteri'den makul ücret alınabilecektir.

DEVLETE ÖDENEN VERGİ VE FONLAR:

Bu formda aksi belirtilmediği sürece tüm tutarlar BSMV hariçtir. BSMV doğuran tüm ücret tutarlarından doğan BSMV ler Müşteriye ayrıca yansıtılacaktır.

TAHSİLAT ŞEKLİ:

Tahsilat, ürün ve hizmet tipine göre, nakden veya hesaben veya Müşteri talebine bağlı olarak kredi kartı hesabına borç kaydedilmek veya kredili mevduat hesabının limitinden tahsil edilmek suretiyle yapılır. Müşteri, Banka'nın tüm şubelerinde bulunan adına veya hesabına gelmiş nakit, alacak ile her türlü hesaplar, her türlü kıymetli evrak, altın, gümüş ve benzeri madenler ve borsa ve/veya piyasa değeri olan her türlü emtia ve menkulleri, her çeşit mal varlığı değerlerinin ve bunların paraya çevrilmesi/tahsili halinde elde edilecek tutarların Banka'nın ücret ve komisyon alacaklarının tahsili için Banka'ya rehinli bulunduğunu ve bunlar üzerinde takas mahsup hakkını kullanabileceğini kabul eder.

İşbu Ücret Bilgilendirme Formu, YABANCI PARA ÖDEMELERİ İÇİN ELEKTRONİK ÖDEME TALİMATI PROTOKOLÜ'nün eki ve ayrılmaz parçası olup, yukarıda belirtilen ücretlere ilişkin tüm bilgiler www.garantibbva.com.tr adresinde ayrıca yayınlanmaktadır. İlan edilen bilgilerde değişiklik olması halinde internet sitesindeki bilgiler de güncellenmektedir.

Ücret Bilgilendirme Formu'nun bir nüshası inceleyebilmeniz ve bilgilendirilmeniz amacıyla tarafınıza teslim edilmiştir.

**GERÇEK KİŞİ MÜŞTERİ / TÜZEL KİŞİ MÜŞTERİ
ADI SOYADI / UNVANI :**

TCKN / YKN / VKN :

TARİH :

MÜŞTERİ İMZASI